

WAECO



AirCon Service Center
ASC5000, ASC5000G

Kliimaholdusseade
Kasutusjuhend

Käesoleva kasutusjuhendi

1	Sisukord	5
1.1	Infoliin	5
1.2	Kasutusjuhendis esinevate sümbolite tähendused	6
2	Ohutus	7
2.1	Üldised ohutussuunised	7
2.2	Seadme ohutu käitamine	8
2.3	Külmutusagensi ohutu käitamine	9
2.4	Ettevõtte meetmed seadme kasutamisel	10
2.5	AirConServiceCenter'il olevad hoiatused	10
2.6	Ohutusseadised	11
3	Tarnimine	11
4	Lisatarvikud	12
5	Otstarbekohane kasutamine	12
6	AirConServiceCenter'i ülevaade	13
6.1	Esileht	13
6.2	Tagakülg ja külgvaade	14
7	Esmakordne kasutuselevõtt	15
7.1	ASC5000, ASC5000G sisemise lekkekontrolli tegemine	15
7.2	Välja- ja sisselülitamine	15
7.3	Ooterežiimi menüü	16
7.4	Keelevalik	17
7.5	Ettevõtte andmete sisestamine	18
7.6	Kuupäeva ja kellaaja sisestamine	19
7.7	Vaikeväärtuste muutmine	20
7.8	Õlide ja UV-lisandi mahuti kasutamine	21
7.9	Mahuti suuruse sisestamine	22
7.10	Sisemise külmutusagensi mahuti täitmine	23
8	Käitamine	25
8.1	Kiirvalik	25
8.2	Kasutajakoodid	27
8.3	Isikliku andmebaasi määramine	30
8.4	Külmutusagensi kulu salvestamine mälupulgale	31
8.5	Külmutusagensi kulu kuvamine ekraanile	33
8.6	Kliimaseadme kontroll ilma külmutusagensi hoolduseta	35
8.7	Vaba valik	37
8.8	Kliimaseadme pesemine	41

9	Hooldustööd	44
9.1	Lekkekontroll	44
9.2	Õlikaalude nullimise kontrollimine	44
9.3	Kuivati filtri vahetamine	46
9.4	Filtri hooldus	48
9.5	Rõhuanduri kalibreerimine	49
9.6	Vaakumpumbaõli vahetamine	51
9.7	Loendurite andmed	53
9.8	Täitekoguste korrigeerimine pikemate hooldusvoolikute puhul	54
9.9	Trükipaberi uuendamine	55
9.10	Tarkvara uuendamine mälupulga abil	55
9.11	Puhastamine ja hooldamine	57
10	Kõrvaldamine	58
10.1	Eemaldatud vedeliku kõrvaldamine	58
10.2	Pakendimaterjali utiliseerimine	58
10.3	Vana seadme utiliseerimine	58
11	Tõrkeotsing	59
12	Tehnilised andmed	62

1 Sisukord

Käesolev kasutusjuhend kirjeldab kliimahooldusseadet (AirCon Service Center) ASC 5000, ASC 5000G.

Kasutusjuhend on suunatud isikutele, kes teevad sõidukite kliimaseadmete hooldustöid ja omavad selleks vajalikke erialateadmisi.

Kasutusjuhend sisaldab kõiki vajalikke suuniseid kliimahooldusseadme ohutuks ja efektiivseks käitamiseks. Lugege enne seadme esmakordset kasutamist käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.

Lisaks sellele arvestage ka järgmiste dokumentidega:

- Dometic WAECO koolituskäsiraamat „Sõiduki kliimasüsteemid – tehnilised alused”
- Dometic WAECO infobrošüür „Sõiduki kliimasüsteemid – õiguslikud alused”
- Külmutusagensi tootjapoolsed suunised
- Tuleohtlike gaasidega ümberkäimise suunised, nt külmutusagensi tootjapoolsed suunised
- Teie ettevõttes leiduda võivate sõidukite kliimaseadmete hooldamise erisuunised

Hoidke käesolevat kasutusjuhendit AirCon Service Center'i panipaigas, et teil oleks vajaduse korral kiire ligipääs soovitud teabele.

1.1 Infoliin

Kui te vajate täiendavat teavet AirCon Service Center'i kohta, mida te käesolevast kasutusjuhendist ei leia, siis helistage infoliinile (Tel.: +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91)

1.2 Kasutusjuhendis esinevate sümbolite tähendused



HOIATUS!

Ohutusjuhised: Mittejärgimine võib olla surmav või põhjustada raskeid vigastusi.



ETTEVAATUST!

Ohutusjuhised: Mittejärgimine võib põhjustada vigastusi.



TÄHELEPANU!

Mittejärgimine võib põhjustada varalist kahju ja pärssida toote toimimist.



MÄRKUS

Täiendav teave toote käitamiseks.



Antud seadmega tohivad töötada ainult asjatundlikud töötajad.

Formaat	Tähendus	Näide
Paksus kirjas	Seadmel leiduvad tähistused	vajutage klahvi ENTER .
„Paksus kirjas”	Ekraaniteated	„Kiirvalik”
• Tekst • Tekst	Järjestamine suvalises järjekorras	• Turva-rõhulüliti • Ülesurveventiilid
1. Tekst 2. Tekst 3. Tekst	Toimingud, mida tuleb teha antud järjekorras	1. Ühendage seade. 2. Lülitage seade sisse. 3. Vajutage valikuklahvi.
✓ Tekst	Toimingu tulemus	✓ Seade on töövalmis.
Tekst (1)	Osade numbrid, mis on seotud ülevaatega (lehekülj 13 ja lehekülj 14)	Sisestage klaviatuuri (7) abil soovitud andmed.
Tekst (A)	Osade tähistused, mis on seotud tööammus kujutatud piltidega	Demonteerige filtrikassett (E) vasakult küljelt.

2 Ohutus

Tootja ei vastuta järgmistes punktides antud põhjustel tekkinud kahjude eest:

- Monteerimis- või ühendamisvead
- Mehaanilistest mõjudest ja ülepingest tulenevad toote kahjustused
- Toote juures ilma tootjapoolse selge loata tehtud muudatused
- Kasutamine otstarbel ja vahenditena, mida ei ole kasutusjuhendis ära toodud
- Kliimaseadme parandamine selleks väljakoolitamata töötajate poolt

2.1 Üldised ohutussuunised

AirCon Service Center'it tohivad kasutada ainult vastava tehnilise väljaõppe saanud töötajad, kes mõistavad AirCon Service Center'i, jahutus- või kliimaseadmete ja külmutusagensi toimimisviise ja põhiprintsiipe.

Lugege käesolev kasutusjuhend enne AirCon Service Center'i esmakordset kasutuselevõttu tähelepanelikult läbi.

Kasutage antud seadet ainult ettenähtud kasutusotstarbel.

Ärge tehke AirCon Service Center'i juures mingeid muudatusi ega ümberhitusi.

Auto kliimaseadmele ei tohi teha hooldustöid töösooja mootori korral.

Auto kliimaseadme hooldamiseks peab olema lisadetailide või ümbritsevate detailide pinnatemperatuur väiksem kui 405 °C.

2.2 Seadme ohutu käitamine

Ärge kasutage seadet tugeva niisketes tingimustes.

Ärge käitage seadet vihma käes välitingimustes.

Ärge käitage seadet soojusallikate (nt küttekehade) läheduses ega otsese päikesevalguse käes.

Ärge käitage AirConServiceCenter'it plahvatusohtlikes keskkondades (näiteks akulaadimisruumis ega lakkimiskabiinis), vaadake tööohutuse määrust BGR 157/TRG 250, 280, 316.

Ärge kasutage AirConServiceCenter'it, kui see on kahjustatud.

Kontrollige enne igat AirConServiceCenter'i kasutuselevõttu või enne selle taastäitmist, et seade ja kõik voolikud oleksid kahjustamata ja kõik ventiilid suletud.

Asetage seade alati tasasele pinnale ja tõkestage esirattad.

Kasutage AirConServiceCenter'i taastäitmiseks ainult selleks lubatud turvaventiiliga külmutusagensi pudeleid.

Tühjendage voolikud enne ühenduskohtade lahtiühendamist.

Kasutage ainult külmutusagensit R-1234yf. Kui külmutusagensit segatakse teiste külmutusagensitega, võib see tuua kaasa AirConServiceCenter'i või sõiduki kliimaseadme kahjustusi.

Kasutage ainult WAECO UV-lisandeid. Kui kasutate muid UV-lisandeid, võib see kahjustada AirConServiceCenter'it. Sellisel juhul kaob igasugune garantii.

Veenduge enne AirConServiceCenter'i väljalülitamist, et valitud programm on töö lõpetanud ja kõik ventiilid oleksid suletud. Muidu võib külmutusagensit välja lekkida.

Kasutage sisse- ja väljalülitamiseks alati AirConServiceCenter'i põhilüliti. Ärge jätke seadet töötamise ajal ilma järelvalveta.

Seadme hooldus- ja remonditöid tohivad teha ainult selleks sobilike ja sertifitseeritud ettevõtete kvalifitseeritud ja volitatud töötajad.

Ärge laske AirConServiceCenter'i või sõiduki kliimaseadme külmutusagensi voolikutesse suruõhku. Suruõhu ja külmutusagensi segu võib olla kergesti süttiv või plahvatusohtlik.

2.3 Külmutusagensi ohutu käitamine

Auto kliimaseadmele ei tohi teha hooldustöid töösooja mootori korral.

Auto kliimaseadme hooldamiseks peab olema lisadetailide või ümbritsevate detailide pinnatemperatuur väiksem kui 405 °C.

Kandke isiklikku kaitsevarustust (kaitseprille ja -kindaid) ja vältige külmutusagensi sattumist kehaosadele. Külmutusagensi sattumisel kehale langeb vastavates kohtades keha temperatuur ja tekkida võivad külmakahjustused.

Jälgige, et töö käigus, külmutusagensi lisamisel või eemaldamisel ja remondi- ja hooldustööde käigus ei lekiks külmutusagensi ja see ei satuks keskkonda.

Seeläbi ei järgita mitte ainult keskkonnakaitseseadusi. Vältitakse ka seda, et külmutusagensi olemasolu seadme läheduses ei raskendaks ega muudaks võimatuks sõidukist või seadmest lekkimise tuvastamist.

Ärge hingake külmutusagensi aure sisse. Külmutusagensi aurud ei ole küll mürgised, kuid nad asendavad hingamiseks vajalikku hapnikku.

Külmutusagensit ei tohi kasutada madalal asetsevates ruumides (nt montaažikanalites, settekaevudes). Külmutusagens on hapnikust raskem ja surub hingamiseks vajaliku hapniku välja. Töötamisel õhutamata montaažikanalites võib tekkida hapnikupuudus.

Võtke kasutusele meetmed, et lekkinud külmutusagens kanalisatsiooni ei satuks.

Spetsiaalset teavet külmutusagensi R-1234yf ja ohutusmeetmete ja samuti isikute ja esemete kaitse ja tulekaitse kohta leiate külmutusagensi tootja ohutuslehtedelt.

2.4 Ettevõtte meetmed seadme kasutamisel

Ettevõtja peab vastavalt direktiivile TRG 402 koostama iga täiteseadme (AirCon ServiceCenter) jaoks kasutusjuhendi. Käesoleva kasutusjuhendi järgi tuleb välja õpetada kõik töötajad, kes käitavad seda seadet.

Ettevõtja peab tagama, et kõiki töötajaid koolitatakse vähemalt kord aastas järgmiste punktide osas:

- Erilised ohud survegaasidega ümberkäimisel
- Ohutuseeskirjad survegaasidega ümberkäimisel
- Tervishoiumeetmed survegaasidega ümberkäimisel
- Seadme käitamine ja hooldustööde tegemine seadme juures

Seadme käitaja peab selle eest hoolitsema, et töötajad, kes tegelevad hooldus- ja remonditöödega ja lekkekontrolliga, oleksid sertifitseeritud külmutusagenside ja täiteseadmetega ümberkäimise osas.

Sertifitseerimist ja teadmisi kehtivate eeskirjade ja normide osas on võimalik saada koolituse käigus näiteks käsitöökojas, tööstus- ja kaubanduskojas või mõnes muus tunnustatud koolituskohas.

2.5 AirCon ServiceCenter'il olevad hoiatused



Ühendage seade ainult 230 V / 50 Hz vahelduvvoolu pistikuga!



Kaitske seadet vihma eest!



Kandke külmutusagensiga ümberkäimisel kindaid!



Kandke külmutusagensiga ümberkäimisel kaitseprille!



Hoiatus tuleohtlike ainete eest

2.6 Ohutusseadised

- Turva-rõhulüliti: lülitab kompressori välja, kui normaalne töö rõhk ületatakse.
- Ülerõhuventiil: täiendav ohutusseadis, et takistada voolikute või mahutite lõhkemist, juhul kui ülerõhk turva-rõhulülitile vaatamata endiselt tõuseb.
- Ventilaatori kontrollimine: kontrollige jooksvalt, kas tagaküljel asuv ventilaator väljastab piisavalt õhku.

3 Tarnimine

AirCon Service Center'it ja kaasatarnitud lisatarvikuid kontrolliti enne ära saatmist põhjalikult.

Kontrollige pärast tarne kohalejõudmist, kas kõik allpool äratoodud detailid on olemas ja kahjustamata.

Puuduvate või kahjustatud detailide korral informeerige sellest koheselt transpordi eest vastutavat ettevõtet.

Kirjeldus
Kaitseprillid / kaitsekindad
Kasutusjuhend



TÄHELEPANU!

Ohutu käitamise ja kalibreerimise jaoks läheb vaja külmutusagensit R-1234yf (**ei ole** tarnepakile lisatud).

Praegusel ajal tarnitakse külmutusagensi pudeleid erinevate ühenduskeermete ja adapteritega; need **ei ole** tarnepakile lisatud.

4 Lisatarvikud

Lisatarvikutena on olemas (ei sisaldu tarnepakis):

Kirjeldus	Toote nr.
Vanaõli mahuti, 500 ml	4440600033
Tagavarafilter	4440400009
Seadme kaitsekate	4445900081
Tagavara paberirull printeri jaoks (termopaber) (VPE 4)	4445900088
Kaitseprillid	8885400066
Kaitsekindad	8885400065
Vaakumpumbaõli, 1000 ml	8887200018

5 Otstarbekohane kasutamine

Das AirConServiceCenter ASC5000, ASC5000G (tootenumber: 8885200104) on ettenähtud sõidukite kliimaseadmete hooldustööde jaoks. Antud seade on mõeldud kaubanduslikuks kasutamiseks.

AirConServiceCenter'it tohivad kasutada vaid isikud, kes omavad vastavaid erialateadmisi kliimaseadmete hooldamiseks.

AirConService Center'i abil võib hooldada ainult neid sõidukite kliimaseadmeid, milles kasutatakse külmutusagensit **R-1234yf**. Muud külmutusagensid **ei** ole lubatud.

AirConServiceCenter on ettenähtud ainult lubatud töövedelike jaoks.

6 AirConServiceCenter'i ülevaade

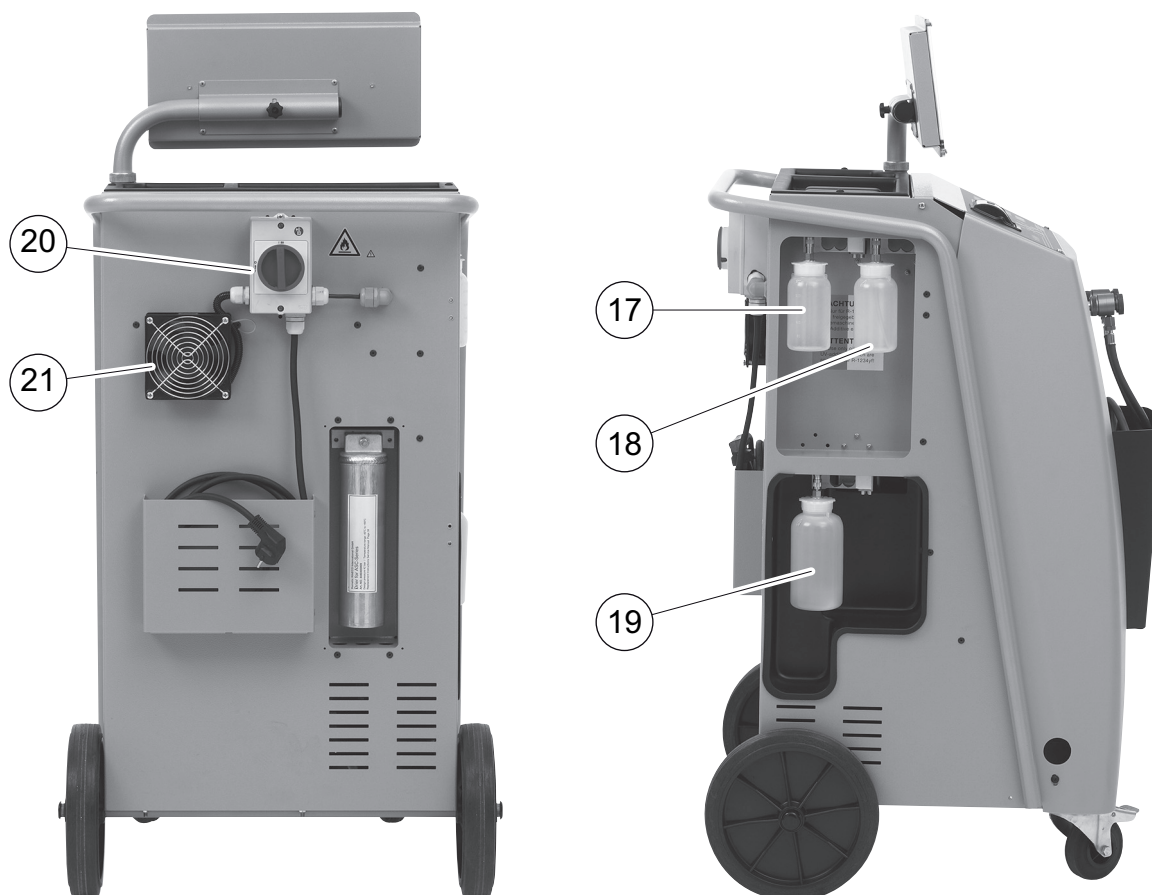
6.1 Esileht



- 1 Madalsurve-manomeeter
- 2 Punane olekutuli „Täitmine”
- 3 Sinine olekutuli „Evakueerimine”
- 4 Roheline olekutuli „Imemine”
- 5 Kõrgrõhu-manomeeter
- 6 Ekraan
- 7 Klaviatuur
- 8 Eesmine kate
- 9 Lukustatavad esirattad
- 10 Madalsurveühenduse hooldusvoolik (sinine)

- 11 Kõrgsurveühenduse hooldusvoolik (punane)
- 12 Kõrgsurveühenduse hooldusühendus (punane)
- 13 Madalsurveühenduse hooldusühendus (sinine)
- 14 Printer
- 15 USB-port
- 16 Näidik

6.2 Tagakülg ja külgvaade



- 17 Värske õli mahuti
- 18 UV-lisandi mahuti
- 19 Vanaõli mahuti
- 20 Pealüliti
- 21 Ventilaator

7 Esmakordne kasutuselevõtt

7.1 ASC 5000, ASC 5000G sisemise lekkekонтроlli tegemine

Igapäevaselt tehakse automaatne seadme siserõhu kontroll.

- Esimesena kontrollitakse, kas hooldusvoolikud on kliimaseadmega ühendatud või kas näiteks hooldusühendusi pole monteeritud.
- Kui voolikud on veel rõhu all, siis antakse veateade ja külmutusagens imatakse ära. Sellele järgneb vaakumkontroll. Selle käigus evakueeritakse mitmed seadme detailid. Pärast edukat vaakumkontrolli puutuvad seadme detailid külmutusagensiga kokku – nüüd järgneb 6-minutiline rõhutest, mille käigus jäävad kõik juurdekuuluvad magnetventiilid avatuks, et koheselt rõhulangust tuvastada. Pärast protsessi edukat lõppu imatakse külmutusagens välja ja seade on hooldustööde tegemiseks valmis.

7.2 Välja- ja sisselülitamine

1. Sõidutage AirConServiceCenter töökohale ja tõkestage esirattad (9).



MÄRKUS

Selleks, et mõõtmisi oleks võimalik korrektselt teha, peab seade olema kasutamise ajal kindlalt horisontaalsel, ühtlasel tasapinnal.

2. Ühendage AirConServiceCenter vooluvõrku.
3. Sisselülitamiseks lülitage pealüliti (20) asendisse I. Sisselülitusviivitus kestab 35 sekundit ja korpust õhutatakse. Seejärel kuvatakse ekraanil (6) mõni sekund tarkvara versiooninumbrit:

WAECO INTERNATIONAL		
ASC5000	SW	BML10024
	DB	1hd10026
	SN	XXXXXX

„SW”: Tarkvara versioon

„DB”: Andmebaas

„SN”: Seerianumber

Seejärel kuvatakse teade:

```
Internal Vessel  
Puhastamise faas
```

✓ Seejärel käivitub AirConServiceCenter'i tarkvara test.

```
Tarkvara test  
Palun oota!
```

✓ Seejärel käivitub lekkekontroll.

```
Tightness test  
Oota!
```

✓ Käivitusprotsessi lõpus kuvab AirConServiceCenter teate:

```
Külmaaine          g.      XXXX  
Õli                 ml       XXX  
Värvaine           ml       XXX  
11:56:35                      10/03/15
```



MÄRKUS

Kui esmakordsel kasutuselevõtul ilmuvad veakoodid (vaadake lehekülge 60), siis ignoreerige neid ja tühistage klahviga **ENTER**.

7.3 Ooterežiimi menüü

Ooterežiimi menüü teavitab AirConServiceCenter'i hetkelistest ainete kogustest ja annab samuti ajainfot.

Kuvatakse

- Külmutusagensi kogus
- Uue õli kogus
- UV-lisandi kogus
- Kellaaeg
- Kuupäev

7.4 Keelevalik

1. Põhimenüüsse liikumiseks vajutage nooleklahve **↑** või **↓**.
2. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „**Menüü**”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☐
Menüü	☒
ENTER-OK	☐

3. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
4. Valige nooleklahviga **↓** menüüelement „**Hooldus**”.
5. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
6. Sisestage parool „**5264**”.
7. Valige noolteklahvidega **↑** või **↓** soovitud keel.
8. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
9. Vajutage klahvi **STOP**. Valitud keel on nüüd aktiivne ja kuvatakse ooterežiimi menüüd.

7.5 Ettevõtte andmete sisestamine

Ettevõtte andmed prinditakse koos iga hooldusprotokolliga välja.

1. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „**Menüü**”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☐
Menüü	☒
ENTER-OK	↓

2. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
3. Valige nooleklahviga **↓** menüüelement „**Hooldus**”.
4. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
5. Sisestage parool „**3282**”.
6. Ettevõtte andmed kuvatakse ekraani (6) kolmandal real.
Võimalik on sisestada viis rida, milledest igaühel on 20 tähemärki.
Ekraanil ilmub teate „**Sisesta firma andmed**” taga ettevõtte andmete rea number („**01**” kuni „**05**”).
Nooleklahvidega **↑** või **↓** valitakse välja soovitud ettevõtte andmete rida.
7. Sisestage klaviatuuri (7) ja nooleklahvidega soovitud andmed:
Suur- ja väiketähtede vahel valimiseks vajutage info-klahvi .
Üksikute tähemärkide kustutamiseks vajutage korraks klahvi **C**.
Kuvatava rea kustutamiseks vajutage pikemalt klahvi **C**.
8. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
9. Vajutage klahvi **STOP**. Sisestatud andmed on nüüd aktiivsed.
10. Ooterežiimi menüüsse naasemiseks vajutage uuesti klahvi **STOP**.

7.6 Kuupäeva ja kellaaja sisestamine

Kuupäev ja kellaeg prinditakse koos ettevõtte andmetega igal hooldusprotokollil välja.

1. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „**Menüü**”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☐
Menüü	☒
ENTER-OK	↕

2. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
3. Valige nooleklahviga **↓** menüüelement „**Hooldus**”.
4. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
5. Sisestage parool „**8463**”.
6. Sisestage klahvistiku ja nooleklahvide abil soovitud andmed.
7. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
8. Ooterežiimi menüüsse liikumiseks vajutage klahvi **STOP**.

7.7 Vaikeväärtuste muutmine

AirConServiceCenter'il on olulisemate hooldustööde jaoks määratud vaikeväärtused. Need vaikeväärtused ilmuvad automaatselt vastavate menüüde kuvamisel.

Järgnevaid vaikeväärtusi on võimalik muuta vastavalt vajadusele:

Parameeter	Tehasepoolne vaikeväärtus
Survetõusu ooteaeg min.	5
Vaakumi aeg min.	20
Vaakumi kontrollaeg min.	4
Uus õli ml. (lisakogus)	0
UV-lisand ml.	0
Täitekogus g.	500
Prindin raporti?	Jah

1. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „**Menüü**”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☐
Menüü	☒
ENTER-OK	↓

2. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
3. Valige nooleklahviga **↓** menüüelement „**Hooldus**”.
4. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
5. Sisestage parool „**7388**”.
6. Sisestage klahvistiku ja nooleklahvide abil soovitud andmed.
7. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
8. Ooterežiimi menüüsse liikumiseks vajutage klahvi **STOP**.

7.8 Õlide ja UV-lisandi mahuti kasutamine

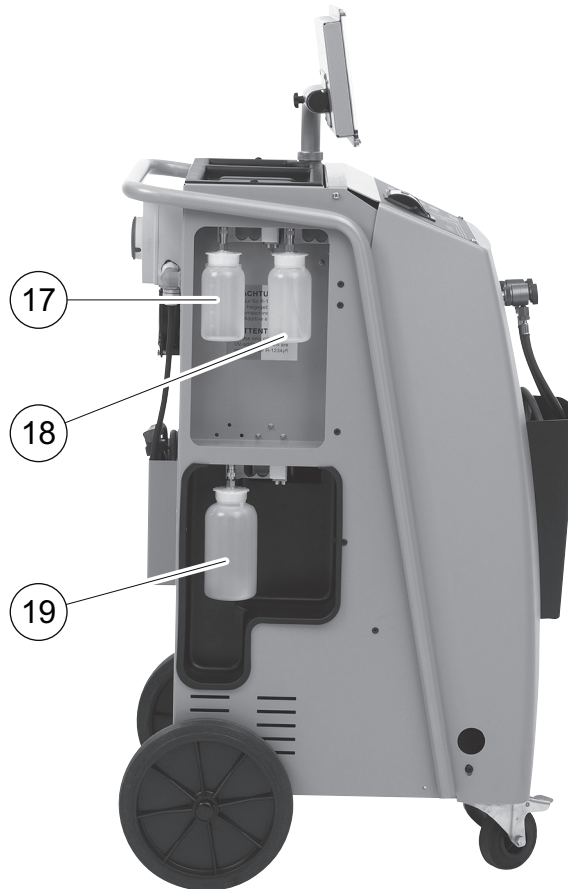


MÄRKUS

Kasutage eranditult R-1234yf jaoks lubatud õlisid ja UV-lisandeid. Järgige sõidukitootja suuniseid.

Ooterežiimi menüüs kuvatakse hetkelisi koguseid.

1. Kinnitage mahuti kiirkinnituste külge:
 - Uue õli mahuti (17)
 - UV-lisandi mahuti (18) ja
 - vanaõli mahuti (19)



2. Sisestage uue õli ja UV-kontrastaine mahuti suurus (vaadake peatükk „Mahuti suuruse sisestamine” leheküljel 22).

7.9 Mahuti suuruse sisestamine

Värske õli ja UV-kontrastaine jaoks võib kasutada 500 ml (**B**) või 250 ml (**C**) mahuteid (tarvikud). Vastav mahuti suurus tuleb sisestada AirConServiceCenter'isse.



TÄHELEPANU!

Kasutage ainult lubatud R-1234yf õlisid.



1. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „**Menüü**”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☐
Menüü	☒
ENTER-OK	↕

2. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
3. Valige nooleklahviga **↓** menüüelement „**Hooldus**”.
4. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
5. Sisestage parool „**2688**”.
6. Aktiveerige nooleklahvidega soovitud väljad (tumedad väljad on aktiivsed).
7. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
8. Ooterežiimi menüüsse liikumiseks vajutage klahvi **STOP**.

7.10 Sisemise külmutusagensi mahuti täitmine

Kui AirConServiceCenter võetakse esmakordselt kasutusse, tuleb sise-
mist külmutusagensi mahutit välisest külmutusagensi pudelist täita kül-
mutusagensiga vähemalt 2000 g.

Seade kuvab veateadet 12.

Vajutage kinnitamiseks klahvi **STOP**.



MÄRKUS

Järgige külmutusagensi pudelitel olevaid suuniseid!

R-1234yf külmutusaine pudelitel tuleb vamaiseks keerata korki vasa-
kule!

Ooterežiimi menüüs kuvatakse hetkelisi koguseid.

Pakutakse kolme erinevat tüüpi külmutusagensi pudeleid:

- Ilma toruta külmutusagensi pudelid
Nendel külmutusagensi pudelitel on **üks** ava.
AirConServiceCenter'i täitmisel peab ühenduskoht asuma allpool
(pöörake pudel ümber).
 - Toruga külmutusagensi pudelid
Nendel külmutusagensi pudelitel on **üks** ava.
AirConServiceCenter'i täitmisel peab ühenduskoht asuma ülalpool
(hoidke pudelit püstiselt).
 - Toruga külmutusagensi pudelid:
Nendel külmutusagensi pudelitel on **kaks** ava. AirConServiceCenter'i
täitmiseks kasutatakse **L** (= liquid / vedel) tähega tähistatud ava.
AirConServiceCenter'i täitmisel peab ühenduskoht asuma ülalpool
(hoidke pudelit püstiselt).
1. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement
„Menüü“:

Kiirvalik	☐
Uuba valik	☐
Menüü	☒
ENTER-OK	☐

2. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
3. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓** suvand **„Aparaadi täitmine“**:

Aparaadi täitmine	☒
Läbipesemine.	☐
Kaalude nullimine	☐
Hooldus	☐

4. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.

5. Edasiseks toimimiseks järgige ekraanil ja alljärgnevalt äratoodud suuniseid:

```
Ühenda LP voolik  
kÜlmaaine anumaga  
ja ava ventiil  
ENTER-OK STOP-EXIT
```

Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.

```
Sisesta kÜlmaaine  
kogus!  
g. 13620  
ENTER-OK STOP-EXIT
```

Ekraanil kuvatakse maksimaalne külmutusagensi lisamise kogust.

Sisestage soovitud kogus ja kinnitage klahviga **ENTER**.

Sisemine külmutusagensi mahuti täidetakse.

Täitmise lõpust teavitab akustiline signaal.

Sulgege ventiilid ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.

6. Pärast täitmist kuvatakse sisemises mahutis oleva külmutusagensi kogus. Menüüst lahkumiseks vajutage klahvi **STOP**.
Ooterežiimi menüüsse liikumiseks vajutage veelkord klahvi **STOP**.
Seade on nüüd töövalmis.

8 Käitamine



TÄHELEPANU!

Kliimaseadme hoolduse tegemise käigus peavad mootor ja kliimaseade väljalülitatud olema.

8.1 Kiirvalik



MÄRKUS

Valides menüüelemendi „**Kiirvalik**”, tehakse täisautomaatne kliimaseadme hooldus. Tuleb lisada vaid külmutusagensi kogus, mis on ära toodud sõiduki vastaval kleebisel.

Menüüs „**Kiirvalik**” tehakse automaatselt üksteise järel järgnevad protsessid:

- külmutusagensi väljaimemine
- külmutusagensi taasringlusesse laskmine (puhtus vastab direktiivile SAE J 2099)
- rõhutõusu kontrollimine
- vanaõli väljutamine
- seadme evakueerimine
- Lekkekontroll / vaakumikontroll
- Uue õli täitmine vajalikus koguses
- UV-lisandi täitmine
- Külmutusagensi täitmine

Pärast iga tehtud protsessi trükitakse hooldusprotokoll. Ainult juhul, kui protsess on edukalt lõpule viidud, käivitatakse sellele järgnev protsess.

1. Ühendage esmalt AirConServiceCenter'i hooldusvoolikud sõiduki kliimaseadmega ja avage hooldusühendused.
2. Peamenüüsse liikumiseks vajutage nooleklahvi **↑** või **↓**.
3. Valige peamenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** menüüelement „**Kiirvalik**”:



4. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
5. Sisestage klahvistiku **(7)** ja nooleklahvide abil sõiduki andmed.
6. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
7. Sisestage külmutusagensi täitekogus. Lugege vastav väärtus sõiduki täitekoguse kleebiselt ja sisestage see klahvistiku **(7)** ja nooleklahvide abil ja vajutage klahvi **ENTER**.

8. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓**, kas kliimaseadmel on kaks ühendust (kõrg- ja madalsurve) või ainult üks ühendus (kõrgsurve või madalsurve).

KS/MS VENTIIL	☒
MS VENTIIL	☐
KS VENTIIL	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↑

Kinnitage valik klahviga **ENTER**.

- ✓ Käivitatakse täisautomaatne kliimaseadme hooldus.
 - ✓ Pärast kliimaseadme hoolduse lõppu ilmub käsklus AirConServiceCenter'i hooldusvoolikute **(10)** ja **(11)** lahtiühendamiseks sõiduki kliimaseadme küljest.
9. Ühendage hooldusvoolikud **(10)** ja **(11)** lahti ja vajutage kinnituseks klahvi **ENTER**.
Seejärel tühjendatakse hooldusvoolikud. Nüüd on seade valmis järgmisteks kasutamisteks.
10. Keerake sõiduki kliimaseadme ventiilikorgid ühendustele.

8.2 Kasutajakoodid

Kliimahooldusseadet on võimalik isiklike kasutajakoodide abil volitamata ligipääsu eest kaitsta. Kui see funktsioon on aktiveeritud, küsitakse pärast sisselülitamist kasutajakoodi, ilma milleta ei ole võimalik seadet käivitada. Määrata saab kuni 10 erinevat kasutajat koos individuaalsete koodidega.

8.2.1 Kasutajakoodide määramine

1. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „Menüü”:

Kiirvalik	☐
Uaba valik	☐
Menüü	☒
ENTER-OK	☐

2. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
3. Valige nooleklahviga **↓** „Hooldus” ja kinnitage valik klahviga **ENTER**:

Läbipesemine.	☐
Kaalude nullimine	☐
Hooldus	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	☐

4. Administraatori menüüsse „ADM” liikumiseks sisestage parool „9786” ja kinnitage klahviga **ENTER**:

Hooldus	
---------	--

5. Sisestage administraatorikood „0000” (tehaseseadistus) ja kinnitage klahviga **ENTER**:

Insert ADM Code	
-----------------	--



MÄRKUS

Turvalisuse tagamiseks tuleb valida iga kord uus administraatorikood, mis ei tohi olla „0000”, sest sellisel juhul desaktiveeritakse kogu funktsioon uuesti.

Administraatorikoodi abil saab kasutajaid määrata.

6. Uue administraatorikoodi sisestamine:

```
ADM AREA
Insert new code
-----
```

7. Uue administraatorikoodi kinnitamine:

```
ADM AREA
Confirm new code
-----
```

8. Valige nooleklahvidega ↑ või ↓ kasutaja:

```
ADM AREA
User number 1
```

9. Sisestage neljakohaline individuaalne kasutajakood (pärast koodi sisestamist saab seadet ainult selle koodiga kasutusse võtta).

```
ADM AREA
User number 1
Insert new code
-----
```

10. Uue kasutajakoodi kinnitamine:

```
ADM AREA
User number 1
Confirm new code
-----
```

**MÄRKUS**

Kollase infoklahvi abil on võimalik valida suur- ja väiketähtede vahel.

11. Sisestage vastav kasutajanimi ja kinnitage klahviga **ENTER**:

```
ADM AREA
User number 1
User name
Max Mustermann
```

```
ADM AREA
User number 1
Max Mustermann
```

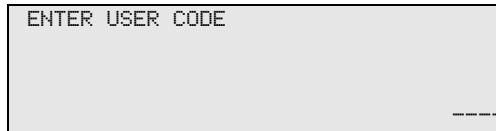
**MÄRKUS**

Kasutaja on määratud ja ilmub taas kasutajavaliku menüü. Te saate nüüd uue kasutaja määrata või klahviga **STOP** menüüst väljuda.

8.2.2 Kasutajakoodi sisestamine

Kliimahooldusseadme sisselülitamisel kuvatakse seadme andmeid ekraanil. Kui kasutajakoodid on määratud, tuleb nüüd seadme kasutuselevõtuks sisestada kood.

1. Sisestage vastav kasutajakood.



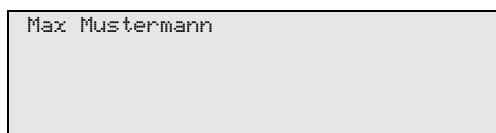
ENTER USER CODE

Vale kasutajakoodi sisestamise korral kuvatakse järgnev veateade.



WRONG CODE

Pärast edukat sisestamist lülitatakse seade vabaks ja see sõidab üles. Kuvatakse kasutaja nimi:



Max Mustermann

8.3 Isikliku andmebaasi määramine

Sellesse andmebaasi on võimalik sisestada kuni 100 kliendispetsiifilist sõidukit koos juurdekuuluvate täitekogustega.

1. Valige peamenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** menüüelement „**Kiirvalik**”:

Kiirvalik	☒
Vaba valik	☐
Menüü	☐
ENTER-OK	☐

2. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
3. Pärast sõiduki registrinumbri sisestamist (võib antud juhul ka sisetamata jätta) kinnitage see klahviga **ENTER**.

AUTO ANDMED
REG. NR:

4. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓** suvand „**Andmebaas**” ja kinnitage valik klahviga **ENTER**.

Täitekogus	g	500
Andmebaas	☒	
ENTER-OK STOP-EXIT		

5. Valige suvand „**Personal DB**” ja kinnitage klahviga **ENTER**.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

6. Valige sellesse tühja andmebaasi nooleklahvidega **↑** või **↓** vastav kirje ja kinnitage klahviga **ENTER**.

0	☒
1	☐

7. Sissekannete muutmiseks vajutage kollast klahvi „**Info**”.

0			0
g	---		0
i-DB set			

8. Sisestage vabadesse väljadesse sõiduki andmed (mudel, tüüp) ja kinnitage klahviga **ENTER**.

-----			0
-----			0
-----	g	---	0

9. Sisestage külmutusagensi täitekogus ja kinnitage klahviga **ENTER**.

AUDI	0
A4 (8E)	
2000 - 2004	g. 500

✓ Sissekanne on loodud.

AUDI	0	☒
A4 (8E)		
	1	☐

Te võite nüüd teha uue sissekande (valides esmalt noolteklahvidega ja edasi kirjeldatud viisil) või klahviga „**STOP**” menüüst väljuda.

Personaalsed sissekanded salvestatakse trükiplaadile, mitte väikmä-lukaardile! Sissekanded säilivad seega ka tarkvarauuenduse korral.

Sissekanded järjestatakse kronoloogiliselt (mitte tähtnumbriliselt).

8.4 Külmutusagensi kulu salvestamine mälupulgale

Iga kord väljaimu või täitmise lõppedes (üksik protsess või täisauto-maatne), salvestab seade kõik juurdekuuluvad andmed oma sisemises mälus. Nende andmete alusel saab luua raporti ja salvestada selle mälu-pulgale.



MÄRKUS

Mälupulk peab olema formaaditud failisüsteemiga FAT32.

Iga raport salvestatakse kahes formaadis:

- html-failina (suvalise internetibrauseriga avamiseks),
- xls-failina (avamiseks Microsoft Exceliga).



MÄRKUS

Raport võib sisaldada omaenda logo (nt töökoja logo), kui graafika kopeeritakse mälupulgale, mis vastab järgmistele eeldustele:

- faili formaat: .jpg formaat,
- faili nimi: logo.jpg (järgige suur- ja väiketähti),
- pildi suurus: 370 x 50 pikslit.

Raportis olev ettevõtte aadress võetakse seadme andmetest (vt pea-tükk „Ettevõtte andmete sisestamine” leheküljel 18).

8.4.1 Aasta vahetumise järgne raport

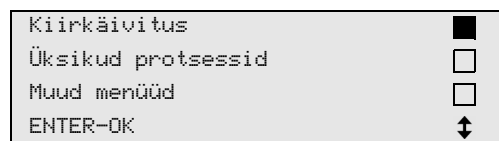
Peale aasta vahetumist teavitab seade, et eelmise aasta salvestatud andmed tuleb salvestada mälupulgale. Kui te salvestate aasta andmed mälupulgale, siis kustutatakse need andmed seadme sisemisest mälust.

1. Sisestage mälupulk USB-porti (**15**).
2. Järgige ekraanile kuvatavaid juhiseid.

8.4.2 Raporti käsitsi salvestamine

Te võite kuu- või aastaraporti igal ajal käsitsi mälupulgale salvestada.

1. Sisestage mälupulk USB-porti (**15**).
2. Valige peamenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** „Muud menüüd”:



3. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
4. Valige nooleklahviga **↓** menüü „**Service**” ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**:
5. sisestage salasõna ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
 - „**4910**”: kuuraport.
 - „**4918**”: aastaraport.

Kui mälupulka ei ole sisestatud või kui seade ei tunne seda ära, siis kuvatakse „**Error 52**”.
6. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓** soovitud sisestus ja vajutage valiku kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
7. Järgige ekraanile kuvatavaid juhiseid.
8. Liikuge klahviga **STOP** eelneva valiku juurde.

8.5 Külmutusagensi kulu kuvamine ekraanile

Seade salvestab sisestatud ja väljaimetud külmutusagensi andmed. Neid andmeid on võimalik kas aasta või kuu väljavõttena välja trükkida.

1. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „Menüü”:

Kiirvalik	☒
Vaba valik	☐
Menüü	☐
ENTER-OK	☐

↑
↓

2. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
3. Valige nooleklahviga **↓** „Hooldus” ja kinnitage valik klahviga **ENTER**:

Läbipesemine	☐
Kaalude nullimine	☐
Hooldus	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	☐

↑
↓

4. Sisestage parool „9051” ja kinnitage klahviga **ENTER**:

Hooldus	-----
---------	-------

5. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓** soovitud aasta ja kinnitage klahviga **ENTER**:

2015	☒
------	-------------------------------------

Näide

```
R1234 süsteemist
Kokku                2015
g-                  18650
←PRINT STOP-EXIT
```

Kirje „**R1234 süsteemist**” näitab väljaimetud külmutusagensi kogust. Selle näite puhul imeti aastal 2015 seadmest välja kokku 18 650 g külmutusagensi.

Nooleklahvile ↓ vajutades kuvatakse järgmisena samal aastal sissevalatud külmutusagensi totaalset kogust:

```
R1234 süsteemi
Kokku                2015
g-                  9000
←PRINT STOP-EXIT
```

Nooleklahvi ↓ vajutamisel kuvatakse ekraanil kuu väljavõte:

```
R1234 süsteemist
                                01/2015
g-                  2400
←PRINT STOP-EXIT
```

Selle näite puhul imeti 2015 aasta jaanuaris välja kokku kaks 400 g külmutusagensi.

Kuu lõikes näidatakse sissevalatud ja väljaimetud kogust alati vaheldumisi.

Väljavõtet on alati võimalik klahvi „**ENTER**” abil välja trükkida. Klahvi „**STOP**” vajutamise teel lõpetatakse väljavõtte sirvimine.

8.6 Kliimaseadme kontroll ilma külmutusagensi hoolduseta



MÄRKUS

Kliimaseadme kontrolli saab teha vaid sõidukite puhul, mis on varustatud kas madalsurve- ja kõrgsurveühendusega või siis ainult madalsurveühendusega.

Kui sõiduki kliimaseadme juures tehakse ainult funktsioonitest (ilma külmutusagensi eemaldamiseta ja taasringlusesse laskmiseta), puuduks testi järgselt sõiduki kliimasüsteemi kliimaseadme hooldusvoolikutest külmutusagens. Menüüpunkt „**Süsteemi test**” loodi selleks, et kaduma minevat kogust asendada.



MÄRKUS

Seniste standardfunktsiooni protsesside „**Kiirvalik**” või „**Vaba valik**” puhul on hooldusvoolikute täitekoguse kompenseerimise funktsioon juba olemas, nii et nende puhul on võimalik kliimaseadme funktsiooni-kontrolli tavapärasel viisil teha (seade tühjendab hooldusvoolikud).

1. Ühendage esmalt AirConServiceCenter'i vastavad ühendused sõiduki kliimaseadmega ja avage need.
2. Käivitage sõiduki mootor ja lülitage kliimaseade sisse.
3. Peamenüüsse liikumiseks vajutage nooleklahvi **↑** või **↓**.
4. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „**Menüü**”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☐
Menüü	☒
ENTER-OK	↓

5. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
6. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓** menüüpunkt „**Süsteemi test**”:

Süsteemi test	☒
Hooldus	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	

- ✓ Ilmub käsklus kliimaseadme kontrollimiseks:

Kontrolli kliima-
seadme tööd!
STOP-EXIT

7. Kontrollige kliimaseadme kõrg- ja madalsurvet vastavalt tootjapoolsetele juhistele.

8. Kliimaseadme kontrollimise lõpetamiseks vajutage klahvi **STOP**.

```
Ühenda KS  
voolik süsteemist  
lahti  
ENTER-OK
```

9. Sulgege KS-kiirühendus ja eemaldage kliimaseadmest.

**MÄRKUS**

Kui te olete KS-kiirühenduse eemaldamiseks sõiduki mootori välja lülitanud, siis käivitage see uuesti ja lülitage kliimaseade sisse.

- ✓ Kuvatakse järgnevaid ekraaniteateid.

```
Oota!  
Voolikute  
tühjendamine
```

```
Toiming valmis!  
  
STOP-EXIT
```

10. Kliimaseadme kontrolli lõpetamiseks vajutage klahvi **STOP**.

8.7 Vaba valik



MÄRKUS

Menüüga „**Vaba valik**” tehakse kliimaseadme hooldus samm-samult. On võimalik teha samu protsesse nagu Kiirvaliku puhul, kuid samas on võimalik üksikuid protsesse välja jätta. Lisaks on võimalik iga protsessi puhul vastavaid väärtusi individuaalselt klaviatuuri teel sisestada. Samuti on võimalik antud menüüs sisestada sõiduki andmeid hooldusprotokolli jaoks.

Menüüs „**Vaba valik**” on võimalik järgmist nelja protsessi eraldi teha:

- Kliimaseadme tühjendamine: Eemaldamine, külmutusagensi taasringlus, rõhutõusu kontrollimine, vanaõli väljalaskmine.
- Vaakumi tekitamine: Seadme evakueerimine, lekkek kontroll / vaakumi-kontroll
- Kliimaseadme täitmine: Uue õli, UV-lisandi, külmutusagensi lisamine.
- Ühenduste valimine: Kliimaseadmel on kõrg- ja madalsurveühendus, ainult kõrgsurve- või madalsurveühendus

Pärast iga tehtud protsessi trükitakse hooldusprotokoll.

1. Ühendage esmalt AirConServiceCenter'i vastavad ühendused sõiduki kliimaseadmega ja avage need.
2. Valige alusmenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** suvand „**Vaba valik**”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☒
Menüü	☐
ENTER-OK	↕

3. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
4. Sisestage sõiduki andmed ja kinnitage klahviga **ENTER**.

8.7.1 Tühjendusprotsess

1. Valige soovitud sätted ja kinnitage valik klahviga **ENTER**.

Tühjendamine?	Jah
	Ei
ENTER-OK STOP-EXIT	

2. Kui valiti suvand „**Tühjendamine**”, siis sisestage järgnevas menüüs soovitud ooteaeg survetõusu jaoks (standardset 1 min) ja kinnitage klahviga **ENTER**, muidu liikuge edasi suvandi peatükk „Vaakumprotsess” leheküljel 38 juurde.

Survestamise test	
aeg	min. 1
ENTER-OK STOP-EXIT	



MÄRKUS

Ooteaja läbi tehakse kindlaks, kas leiduda võib külmutusagensi jääki on võimalik aurustada ja seejärel välja imeda. Aurustuv külmutusagensi jääk põhjustab rõhutõusu.

8.7.2 Vaakumprotsess

1. Valige soovitud sätted ja kinnitage valik klahviga **ENTER**.

Vaakumi faas ?	Jah
	Ei
ENTER-OK STOP-EXIT	

2. Kui valiti suvand „**Vaakumi faas?**”, siis sisestage soovitud vaakumi-aeg (standardset 20 min), muidu liikuge edasi suvandi peatükk „Täitprotsess” leheküljel 39 juurde.
3. Sisestage nooleklahviga ↓ soovitud vaakumkontrollaeg.
4. Kinnitage mõlemad sätted klahviga **ENTER**.

Vakumi aeg	min. 20
Vaakumi kontrollaeg	min. 4
ENTER-OK STOP-EXIT	



MÄRKUS

Kliimaseade tühjendatakse põhjalikult vaakumpumba abil. Selle protsessi eesmärgiks on esineda võivate võõrgaaside või niiskuse eemaldamine ja kliimaseadme ettevalmistamine täitmisprotsessiks.

8.7.3 Täiteprotsess

1. Valige soovitud sätted ja kinnitage valik klahviga **ENTER**.

Täite faas?	Jah
	Ei
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↑

2. Kui valiti suvand „**Täite faas?**”, siis sisestage soovitud väärtused, või liikuge edasi suvandi peatükk „Ühenduste valimine” leheküljel 40 juurde.
3. Sisestage külmutusagensi õli kogus, mis eelnevalt välja imeti või mida on vaja lisada.
4. Vajutage nooleklahvi ↓.
5. Sisestage lisandi kogus.
6. Vajutage nooleklahvi ↓.
7. Sisestage külmutusagensi kogus.
8. Kinnitage kõik sätted klahviga **ENTER**.

Uus õli	ml.	0
Uärvaine	ml.	0
Külmaaine	g.	500
ENTER-OK STOP-EXIT		
		↑



MÄRKUS

- Kui ühe protsessi käigus leiab aset tühjendamine, arvestatakse uue õli hulka täiendava täitehulgana, mis lisatakse eelnevalt eemaldatud õli kogusele. Kui selleks väärtuseks määratakse 0, lisatakse täpselt sama palju õli, kui eelnevalt eemaldati.
- Selleks, et uut õli või UV-lisandit lisada, tuleb sama protsessi käigus teha vaakumprotsess. Kui vaakumprotsess on valitud, on täitemenüüs võimalik valida ainult külmutusagensi.

8.7.4 Ühenduste valimine

1. Valige parameetrid kliimaseadme olemasolevate ühenduste järgi:
 - Kliimaseadmel on kõrg- ja madalsurveühendus: valige **MS / KS**.
 - Kliimaseadmel on vaid kõrgsurveühendus: valige **KS**.
 - Kliimaseadmel on vaid madalsurveühendus: valige **MS**.
2. Kinnitage valik klahviga **ENTER**.

KS/MS VENTIIL	☒
MS VENTIIL	☐
KS VENTIIL	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

3. Kui seadistused on tehtud, vajutage protsesside käivitamiseks klahvi **ENTER**.

Alustan toimingut?
ENTER-OK STOP-EXIT

8.7.5 Pärast kliimaseadme hoolduse lõppu

- ✓ Pärast kliimaseadme hoolduse lõppu ilmub käsklus ühendada AirConServiceCenter'i hooldusvoolikud sõiduki kliimaseadme küljest lahti.
1. Ühendage hooldusvoolikud (**10**) ja (**11**) lahti ja vajutage kinnituseks klahvi **ENTER**.
- ✓ Seejärel tühjendatakse hooldusvoolikud. Nüüd on seade valmis järgmisteks kasutamisteks.
2. Keerake kliimaseadme ventiilikorgid ühendusavadele.

8.8 Kliimaseadme pesemine



MÄRKUS

Menüü „**Läbipesemine**” kaudu saab sõiduki kliimaseadet loputada uue külmutusagensiga. Pesemine on eelkõige sobiv vana kompressori-õli asendamiseks või metalsete jääkide eemaldamiseks seadmest. Enne pesemist tuleb esmalt külmutusagens sõiduki kliimaseadmest eemaldada. Seejärel tuleb jahutusringlusest eraldada komponendid, mida ei olnud võimalik pesta (näiteks kompressor või filter). Seejärel ühendatakse loputatavad komponendid AirConServiceCenter'i hooldusühenduste kaudu spetsiaalsete adapteritega pesemisringluseks.

1. Ühendage esmalt AirConServiceCenter'i vastavad ühendused sõiduki kliimaseadmega ja avage need.
2. Valige alusmenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** suvand „**Vaba valik**”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☒
Menüü	☐
ENTER-OK	↓

3. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
4. Vajadusel sisestage klahvistikuga (**7**) soovitud andmed ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
Kui andmeid ei ole vaja sisestada, siis vajutage klahvi **ENTER**, et järgmise programmisammuni liikuda.
5. Valige suvand „**Tühjendamine ?**” (valitud suvand vilgub) ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
6. Sisestage suvandiks „**Survestamise test aeg**” **1** minut ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
7. Tühistage suvand „**Vaakumi faas ?**” klahviga **Ei** (valitud suvand vilgub) ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
8. Valige suvand „**Täite faas?**” klahviga **Ei** maha (valitud suvand vilgub) ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
9. Valige suvand „**Alustan toimingut?**” klahviga **ENTER**.
10. Pärast tühjendamisprotsessi lõppu eraldage seade sõiduki küljest.
11. Eraldage jahutusringlusest süsteemi komponendid, mida ei olnud võimalik pesta. Need komponendid on näiteks:
 - kompressor
 - vooliku filter
 - aurusti klapp
 - kogumisanum
 - filtrikuivati
 - paisumisventiil

12. Ühendage sõiduki kliimaseadme pestavad komponendid vastavalt tootjapoolsetele suunistele spetsiaalsete adapterite läbi koos hooldusühenduste (12) ja (13) AirCon Service Center'iga pesemisringlusesse.



MÄRKUS

Palun järgige sõidukitootja parandussuuniseid.

13. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „Menüü”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☐
Menüü	☒
ENTER-OK	↑

14. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.

15. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓** suvand „Läbipesemine”:

Läbipesemine.	☒
Kaalude nullimine	☐
Hooldus	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↑

16. Vajadusel sisestage klahvistikuga (7) soovitud andmed ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.

Kui andmeid ei ole vaja sisestada, siis vajutage klahvi **ENTER**, et järgmise programmisammuni liikuda.

17. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓**, kas pestakse kogu kliimaseadet või üksikuid komponente:

Täielik pesemine	☒
Kiirpesemine	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↑

18. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.

19. Edasiseks toimimiseks järgige ekraanil kuvatavaid suuniseid.

- ✓ Pärast pesemise lõppu kuvatakse AirCon Service Center'i põhimenüüd.

20. Vajadusel eemaldage adapter pesemisringlusest ja ühendage kõik komponendid uuesti jahutusringlusesse.

Ühendage AirCon Service Center'i vastavad ühendused sõiduki kliimaseadmega ja avage need.

21. Valige alusmenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** suvand „Vaba valik”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☒
Menüü	☐
ENTER-OK	↑

22. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.

23. Vajadusel sisestage klahvistikuga (7) soovitud andmed ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
Kui andmeid ei ole vaja sisestada, siis vajutage klahvi **ENTER**, et järgmise programmisammuni liikuda.
24. Tühistage suvand „**Tühjendamine ?**” klahviga **Ei** (valitud suvand vilgub) ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
25. Valige suvand „**Vaakumi faas ?**” (valitud suvand vilgub) ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
26. Vajadusel sisestage klahvistikuga (7) soovitud andmed ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
Kui andmeid ei ole vaja sisestada, siis vajutage klahvi **ENTER**, et järgmise programmisammuni liikuda.
27. Valige suvand „**Täite faas?**” (valitud suvand vilgub) ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
28. Sisestage külmutusagensi täitekogus (arvestage kompressori õlimahuga).
29. Edasiseks toimimiseks järgige ekraanil (6) kuvatavaid suuniseid:
Valige soovitud suvand (valitud suvand vilgub) ja vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
30. Valige suvand „**Alustan toimingut?**” klahviga **ENTER**.
- ✓ Pärast täiteprotsessi lõppu ilmub käsklus ühendada AirConServiceCenter'i hooldusvoolikud sõiduki kliimaseadme küljest lahti.
31. Ühendage hooldusvoolikud (10) ja (11) lahti ja vajutage kinnituseks klahvi **ENTER**.
Seejärel tühjendatakse hooldusvoolikud. Nüüd on seade valmis järgmisteks kasutamisteks.
32. Keerake ventiili korgid sõiduki kliimaseadme ühendusavadele.

9 Hooldustööd

9.1 Lekkekontroll

Tehke lisaks AirCon Service Center'i sisemisele lekkekontrollile iga poole aasta tagant lekkekontroll elektroonilise lekketuvastusseadmega.

9.2 Õlikaalude nullimise kontrollimine



MÄRKUS

Õlikoguste ja UV-lisandi korrektse mõõtmise jaoks on vaja kontrollida kaalude nullpunkte regulaarselt ja need tuleb vajadusel uuesti määrata. Uus määramine on vajalik:

- kui mahutis olev kogus erineb nominaalväärtusest rohkem kui 10 ml.
- pärast AirCon Service Center'i rappumist (nt transportimisel üle ebatasaste pindade)
- iga nelja kuni kuue nädala tagant

1. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „**Menüü**”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☐
Menüü	☒
ENTER-OK	☐

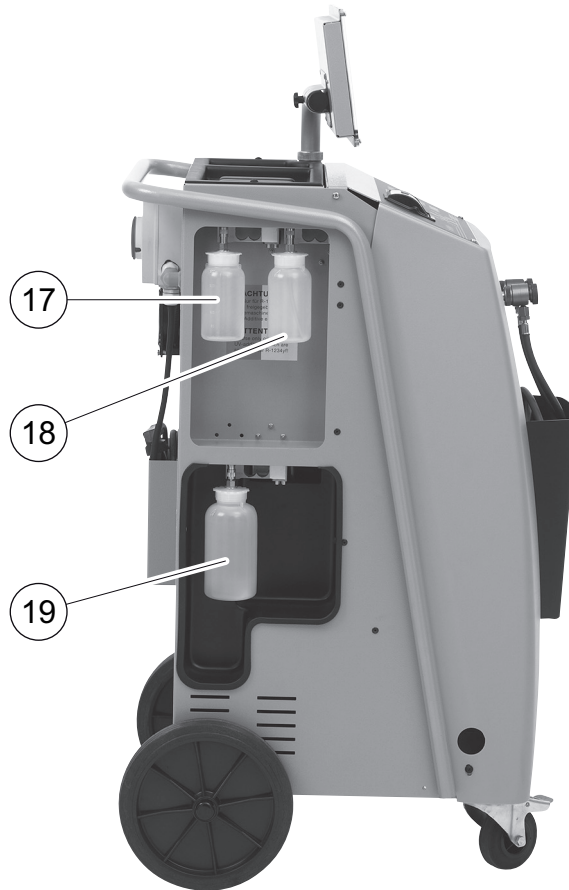
2. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
3. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓** suvand „**Kaalude nullimine**”:

Aparaadi täitmine	☐
Läbipesemine.	☐
Kaalude nullimine	☒
Hooldus	☐

- ✓ Ilmub käsklus mahutite kaalult eemaldamiseks:

Eemalda õli/värvi
anumad sedamest
ENTER-OK STOP-EXIT

4. Õlide ja UV-lisandite kaalu nullpunktide kontrollimiseks eemaldage mahutid kiirkinnituste abil:
 - uue õli mahuti (17)
 - UV-lisandi mahuti (18) ja
 - vanaõli mahuti (19)



Kui kaalud on vabastatud, vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
Vilgub käsklus, mahutite eemaldamiseks kaalult.

Kui nullpunkti määramine on edukalt tehtud, ilmub uuesti kaalude
valikmenüü.

5. Viige mahuti uuesti tööasendisse:
Ühendage õlide (17) ja (19) ja UV-lisandi (18) mahutid uuesti kiirkinnituste abil.
6. Ooterežiimi menüüsse liikumiseks vajutage kaks korda klahvi **STOP**.

9.3 Kuivati filtri vahetamine

1. Valige alusmenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** suvand „**Vaba valik**”:

Kiirvalik	☐
Vaba valik	☒
Menüü	☐
ENTER-OK	☐

2. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
3. Jätke „**Auto andmed**” vms päring vahele.
4. Valige suvand „**Tühjendamine ?**”.
5. Seadistage suvandi „**Survestamise test aeg**” väärtuseks „**1**”.
Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
6. Tühistage suvand „**Vaakumi faas ?**” klahviga „**Ei**”.
Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
7. Tühistage suvand „**Täite faas?**” klahviga „**Ei**”.
Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
8. Valige suvand „**Alustan toimingut?**”.
Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.

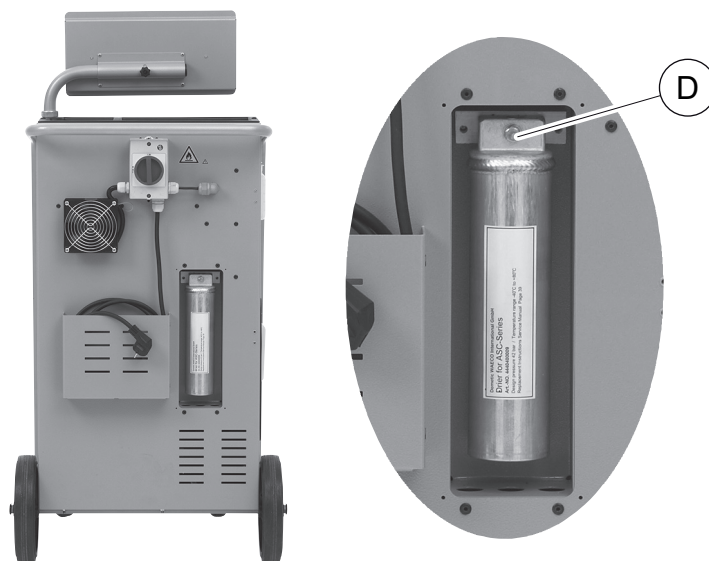
Nüüd tühjendatakse hooldusvoolikud ja aktiveeritakse AirConServiceCenter'i põhimenüü. Kompressor on tekitanud sisemiselt kerge alarõhu, et külmutusagensi kadu oleks filtri vahetamisel võimalik väike.

9. Lülitage seade välja.

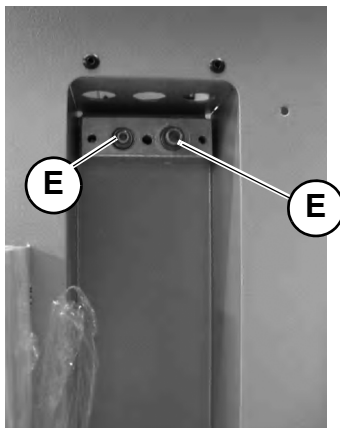


Järgnevaid samme tohivad teha ainult asjatundlikud töötajad. Kandke kaitsekindaid ja -prille.

10. Keerake kruvi (**D**) lahti ja tõmmake kuivati filter sirgelt välja.



11. Vahetage O-rõngad (E) välja. Niisutage uusi O-rõngaid enne paigaldamist külmutusagensi õliga.



12. Asetage uus kuivati paika ja keerake kruvi 15 Nm-ga kinni.
13. Ühendage võrgupistik toiteallikaga.
14. Lülitage seade sisse.
✓ Seade teeb enesekontrolli.
15. Kinnitage uuesti kate.

9.4 Filtri hooldus



MÄRKUS

Pärast hooldustööde lõppu tuleb teil vastavad hooldusteated ära kustutada (loendur lähtestada). Liikuge selleks menüüsse „Menüü” – „Hooldus” ja sisestage kood „7782”. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓** soovitud sissekanne ja kinnitage klahviga **ENTER**. Järgige ekraanil kuvatavaid suuniseid ja hoidke klahvi **ENTER** 3 sekundit all. Liikuge klahviga **STOP** eelneva valiku juurde. Filtri vahetamisel tuleb lähtestada loendur „R1234 süsteemist”.

```
R1234 süsteemist                                07/03/15
g-                                                4155
STOP-EXIT
```

Suvand „R1234 süsteemist” näitab, mitu grammi külmutusagensit on alates viimasest lähtestamisest (vaadake kuupäeva) menüüpunktide „Kiirvalik” või „Vaba valik” kaudu kliimaseadmest eemaldatud.

```
R1234 sis. anumast                                07/03/15
g-                                                3395
STOP-EXIT
```

„R1234 sis. anumast” näitab, mitu grammi külmutusagensit on lisatud seadmesse alates viimasest lähtestamisest (vaadake kuupäeva) menüüpunkti „Aparaadi täitmine” kaudu.

```
R1234 süsteemi                                    07/03/15
g-                                                1200
STOP-EXIT
```

Menüüpunkt „R1234 süsteemi” näitab, mitu grammi külmutusagensit on lisatud kliimaseadmesse alates viimasest lähtestamisest (vaadake kuupäeva) menüüpunktide „Kiirvalik” või „Vaba valik” kaudu.

```
Vaakum aeg                                        07/03/15
min.                                              79
STOP-EXIT
```

Menüüpunkt „Vaakum aeg” näitab, kui kaua oli vaakumpump kasutuses alates viimasest lähtestamisest (vaadake kuupäeva).

```

Service completed:
                                08/03/15
Total                               4
STOP-EXIT

```

Menüüsuvand „**Service completed:**” näitab hooldustööde arvu, mis on kliimahooldusseadmega tehtud alates viimasest lähtestamisest (vaadke kuupäeva).

9.4.1 Lekkekontroll

Tehke pärast filtri vahetamist lekkekontroll selleks ettenähtud kontrollseadmega.

9.5 Rõhuanduri kalibreerimine



MÄRKUS

Korrektse rõhumõõtmise jaoks peab rõhuandur olema õigesti kalibreeritud.

Kalibreerimine on vajalik:

- iga nelja nädala tagant,
- pärast AirCon Service Center'i raputada saamist,
- pärast igat vaakumpumbaõli vahetust,
- kui ekraanil kuvatakse ebareaalseid rõhuväärtusi.

1. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „**Menüü**”:

```

Kiirvalik           ☐
Vaba valik          ☐
Menüü               ☒
ENTER-OK            ☐

```

2. Vabastage seade rõhu alt (peatükk „Kuivati filtri vahetamine” leheküljel 46 kirjeldatud viisil).
3. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
4. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓** suvand „**Hooldus**”:

```

Aparaadi täitmine  ☐
Läbipesemine.     ☐
Kaalude nullimine  ☐
Hooldus            ☒

```

5. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
6. Sisestage parool „**2224**”.
7. Kinnitage suvand „**Rõhuandur**” klahviga **ENTER**.

8. Edasiseks toimimiseks järgige ekraanil kuvatavaid suuniseid:
 - Keerake hooldusühendused (**12**) ja (**13**) hooldusvoolikutelt (**10**) ja (**11**) maha.
 - Sisestage klahvistikuga (**7**) hetkeline kohalik atmosfäärirõhk ja kinnitage klahviga **ENTER**.

**MÄRKUS**

Oma piirkonna aktuaalse atmosfäärirõhu leiate näiteks internetist aadressilt www.ilm.ee.

9. Kui kalibreerimine on edukalt tehtud, vajutage menüüst lahkumiseks klahvi **ENTER**.
10. Ooterežiimi menüüsse liikumiseks vajutage kaks korda klahvi **STOP**.
11. Keerake hooldusühendused (**12**) ja (**13**) kindlalt hooldusvoolikute (**10**) ja (**11**) külge tagasi – seejuures jälgige hooldusühenduste ja hooldusvoolikute siniseid ja punaseid märgistusi!

9.6 Vaakumpumbaõli vahetamine



HOIATUS!

Lülitage AirCon Service Center enne korpuse avamist välja ja eemaldage võrgupistik kontaktist.

1. Laske vaakumpumbal enne õlivahetust umbes 10 minutit töötada (käsitsi menüüvaliku kaudu).

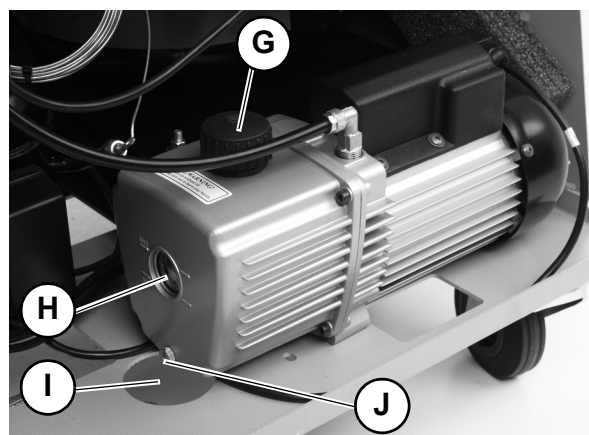


Järgnevaid samme tohivad teha ainult asjatundlikud töötajad.

2. Eemaldage esikate:
Keerake paneeli kruvid (D) välja ja klappige paneel üles. Seejärel keerake esikatte alumised kruvid (E) lahti ja eemaldage esikate.



3. Asetage vähemalt ½ liitrit mahutav anum AirCon Service Center'i alla. Vaakumpumba õli voolab väljalaskmisel välja seadme põhja all asuvast avast (I).



4. Keerake õlitäitekrugi (**G**) välja.
5. Õli väljalaskmiseks keerake välja õliväljalaskekrugi (**J**).
6. Kui õli on täielikult pumbakorpusest välja voolanud, keerake õliväljalaskekrugi (**J**) tagasi kinni.
7. Valage uut vaakumpumbaõli kuni vaateklaasi (**H**) keskkohani ja keerake õlitäitekrugi (**G**) uuesti sisse.
8. Paigaldage esikate ja paneel ning ühendage võrgupistik vooluvõrku.



MÄRKUS

Pärast hooldustööde lõppu tuleb teil vastavad hooldusteated ära kustutada (loendur lähtestada). Liikuge selleks menüüsse „Menüü” – „Hooldus” ja sisestage seal kood „7782”. Valige nooleklahvidega ↑ või ↓ soovitud sissekanne ja kinnitage klahviga **ENTER**. Järgige ekraanil kuvatavaid suuniseid ja hoidke klahvi **ENTER** 3 sekundit all. Liikuge klahviga **STOP** tagasi eelneva valiku juurde.

Vaakumpumbaõli vahetamisel tuleb lähtestada loendur „**Vaakum aeg**”.

R1234 süsteemist	
Kokku	07/03/15
g.	4155
STOP-EXIT	

Suvand „**R1234 süsteemist**” näitab, kui palju külmutusagensit on kliimaseadmetest eemaldatud alates seadme valmistamisest (vaadake kuu-päeva) menüüpunktide „**Kiirvalik**” või „**Vaba valik**” kaudu.

R1234 sis. anumast	
Kokku	07/03/15
g.	3395
STOP-EXIT	

„**R1234 sis. anumast**” näitab, mitu grammi külmutusagensit on seadmesse lisatud menüüpunkti „**Aparaadi täitmine**” kaudu.

R1234 süsteemi	
Kokku	07/03/15
g.	1200
STOP-EXIT	

Menüüpunkt „**R1234 süsteemi**” näitab, mitu grammi külmutusagensit on kliimaseadmesse lisatud menüüpunktide „**Kiirvalik**” või „**Vaba valik**” kaudu.

Vaakum aeg	
Kokku	07/03/15
min.	79
STOP-EXIT	

Menüüpunkt „**Vaakum aeg**” näitab, kui kaua oli vaakumpump kokku kasutuses.

```
Service completed:
                                08/03/15
Total                               4
STOP-EXIT
```

Menüüsuvand „**Service completed:**” näitab hooldustööde arvu, mida on kliimahooldusseadmega tehtud.

9.7 Loendurite andmed



MÄRKUS

Antud seade salvestab erinevaid loendurite andmeid. Selleks, et koguväärtuseid kuvada – jooksvaid andmeid, alates seadme tootmise hetkest – liikuge menüüsse „**Menüü**” – „**Hooldus**” ja sisestage seal kood „**7783**”. Valige nooleklahvidega ↑ või ↓ soovitud sissekanne.

Need loenduri andmed ei ole lähtestatavad. Selleks, et lähtestatavate loenduriandmete juurde liikuda, sisestage menüüpunkti „**Hooldus**” all kood „**7782**”. Vaadake ka punkte peatükk „Vaakumpumbaõli vahetamine” leheküljel 51 või peatükk „Kuivati filtri vahetamine” leheküljel 46.

```
R1234 süsteemist
                                07/03/15
g.                               1455
STOP-EXIT
```

Suvand „**R1234 süsteemist**” näitab, mitu grammi külmutusagensit on kliimaseadme eemaldatud alates viimasest lähtestamisest (vaadake kuupäeva) menüüpunktide „**Kiirvalik**” või „**Vaba valik**” kaudu.

```
R1234 sis. anumast
                                07/03/15
g.                               3395
STOP-EXIT
```

„**R1234 sis. anumast**” näitab, mitu grammi külmutusagensit on lisatud seadmesse alates viimasest lähtestamisest (vaadake kuupäeva) menüüpunkti „**Aparaadi täitmine**” kaudu.

```
R1234 süsteemi
                                07/03/15
g.                               1200
STOP-EXIT
```

Menüüpunkt „**R1234 süsteemi**” näitab, mitu grammi külmutusagensit on kliimaseadmesse lisatud alates viimasest lähtestamisest (vaadake kuupäeva) menüüpunktide „**Kiirvalik**” või „**Vaba valik**” kaudu.

```

Vaakum aeg                                07/03/15
min.                                       79
STOP-EXIT

```

Menüüpunkt „**Vaakum aeg**” näitab, kui kaua oli vaakumpump kasutuses alates viimasest lähtestamisest (vaadake kuupäeva).

```

Service completed:                        07/03/15
Total                                     4
STOP-EXIT

```

Menüüsuvand „**Service completed:**” näitab hooldustööde arvu, mis on kliimahooldusseadmega tehtud alates viimasest lähtestamisest (vaadake kuupäeva).

9.8 Täitekoguste korrigeerimine pikemate hooldusvoolikute puhul



MÄRKUS

- Kui seadme jaoks kasutatakse pikemaid või lühemaid hooldusvoolikuid, tuleb täitekogused sobitada uute voolikupikkustega.
- Kõrgsurvepoole ja madalsurvepoole hooldusvoolikud peavad alati sama pikad olema, sest vastasel juhul ei mõõdata täitekoguseid täpselt.

1. Valige põhimenüüs nooleklahvidega **↑** või **↓** välja menüüelement „**Menüü**”:

```

Kiirvalik                                ☐
Vaba valik                               ☐
Menüü                                    ☒
ENTER-OK                                

```

2. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
3. Valige nooleklahvidega **↑** või **↓** suvand „**Hooldus**”:

```

Aparaadi täitmine                        ☐
Läbipesemine.                            ☐
Kaalude nullimine                        ☐
Hooldus                                  ☒

```

4. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.
5. Sisestage parool „**7732**”.
6. Sisestage vooliku pikkus sentimeetrites.
7. Vajutage kinnitamiseks klahvi **ENTER**.

9.9 Trükipaberi uuendamine

1. Printeri (14) paberirulli vahetamiseks avage kaas (K).



2. Sisestage uus paberirull ja sulgege kaas (K).

9.10 Tarkvara uuendamine mälupulga abil

Tarkvara uuendamine toimub mälupulga abil.



MÄRKUS

Mälupulk peab olema formaaditud failisüsteemiga FAT32.

Tarkvara uuendamisel salvestatakse seadme sisemises mälus järgmised andmed:

- AirConServiceCenter'i ajakohane tarkvara,
- kõikide kasutatavate sõidukitüüpide ajakohane andmebaas ja vastavate kliimaseadmete täitekogused.

Te võite uuendada tarkvara ja andmebaasi üksteisest sõltumatult.

Ajakohase tarkvaraversiooni leiate internetis aadressil
<http://www.airconservice.eu/download>.

1. Kopeerige ajakohane tarkvara mälupulgale.
2. Sisestage mälupulk USB-porti (15).



- ✓ Seade otsib mälupulgalt uuemat versiooni. Kui mälupulgal olev tarkvara on uuem, siis kuvatakse järgmine menüü:

```
New firmware release  
found  
ENTER-upgrade STOP-EXIT  
BML11028
```

Kui mälupulgal olev andmebaas on uuem, siis kuvatakse järgmine menüü:

```
New database release  
found  
ENTER-upgrade STOP-EXIT  
BML11028
```

Uuem versioon kuvatakse kõige alumisel real mustal taustal.

3. Tarkvara ja andmebaasi uuendamiseks vajutage klahvi **ENTER**.
- ✓ Seade kuvab ekraanile uuendamise edenemise kulu:

```
Wait...  
Erase flash... Erased!  
Writing          1      63488  
                  7%    762751
```

Peale uuendamist valib seade tehaseseadistused:

```
Wait!  
loading default  
parameters
```

Seejärel käivitub seade uuesti ja kuvatakse ooterežiimi menüü.

4. Eemaldage mälupulk.
- ✓ Seade on töövalmis.

9.11 Puhastamine ja hooldamine

- Puhastage korpust vajaduse korral niiske lapiga. Vajaduse korral kasutage ka natukene nõudepesuvahendit. Ärge kasutage lahusteid ega abrassiivseid puhastusvahendeid.
- Kontrollige regulaarselt hooldusvoolikuid (**10**) ja (**11**) ja hooldusühendusi (**12**) ja (**13**) kahjustuste osas. Ärge kasutage AirConServiceCenter'it, kui see on kahjustatud.

10 Kõrvaldamine

10.1 Eemaldatud vedeliku kõrvaldamine

**MÄRKUS**

Kasutatud õli kuulub ohtlike jäätmete alla.

Ärge segage kasutatud õli teiste vedelikega.

Hoidke kasutatud õli kuni utiliseerimiseni selleks sobivates mahutites.

10.2 Pakendimaterjali utiliseerimine

- Viige kartongist pakendimaterjal vanapaberi kogumispunkti.
- Viige plastikpakendid kollasesse tünni.

10.3 Vana seadme utiliseerimine

- Kui te lõpetate AirCon Service Center'i kasutamise lõplikult, siis laske seadmest välja kõik vedelikud ja koguge kokku ning utiliseerige keskkonnasõbralikul viisil.



- Viige seejärel vana seade lähimasse taaskasutuskeskusesse või pöörduge klienditeeninduse poole.

11 Tõrkeotsing

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Ekraanile ilmub „ TÄHELEPANU! sisemises anum as on maks. surve”	Tavapärane teade taaskasutusprotsessi käigus.	Jätkamiseks hoidke kolm sekundit all klahvi ENTER . Kui teade peaks uuesti ilmuma, siis võtke ühendust teeninduskeskusega.
Ekraanile ilmub „ TÄHELEPANU! Sisemine anum täidetud!”	Sisemine külmutusagensi mahuti on liiga täis, et eemaldavat kogust vastu võtta.	Tühjendage sisemise külmutusagensi sisu nõuetekohasel viisil.
Ekraanile ilmub „ TÄHELEPANU! Surve kliimaseadmes Alustan tühjendamist!”	Tavapärane teade vaakumprotsessi alguses. Kliimaseadmes on veel rõhku.	Abimeetmed ei ole vajalikud. Protsess töötab automaatselt edasi.
Ekraanile ilmub „ TÄHELEPANU! Surve kliimaseadmes”	Teade vaakumprotsessi jooksul. Kliimaseadmes on rõhku.	Abimeetmed ei ole vajalikud. Protsess töötab automaatselt edasi.
Ekraanile ilmub „ Vaakum puudulik! Jätkan?”	Teade vaakumprotsessi ajal, kui kliimaseadme rõhk on pärast 8 minutit ikka veel suurem kui 50 mbar.	Kontrollige kliimaseadet lekete osas, kontrollige AirCon Service Center'i ja kliimaseadme vahelisi ühendusi.
Ekraanile ilmub „ Kliimaseadme leke! Jätkan?”	Teade vaakumprotsessi lõpus. Kliimaseadme kontrollaja vältel suurem kui 120 mbari-ne vaakumikadu.	Kontrollige kliimaseadet lekete osas, kontrollige AirCon Service Center'i ja kliimaseadme vahelisi ühendusi.
Ekraanile ilmub „ Kasutatud õli tühjendamine! ”	Teade tühjendus- või taaskasutusprotsessi vältel, kui vanaõli mahutis on rohkem kui 150 ml vanaõli.	Kõrvaldage vanaõli mahuti sisu keskkonnasõbralikul viisil.
Ekraanile ilmub „ TÄHELEPANU! Vaakum puudulik Õli/värvi lisamiseks!”	Teade täitmisprotsessi käigus, kui kliimaseadme vaakum ei ole protsessi lõpetamiseks piisav.	Kontrollige kliimaseadet lekete osas, kontrollige AirCon Service Center'i ja kliimaseadme vahelisi ühendusi.
Ekraanile ilmub „ Täitekogus liiga suur! Täitke sisemine anum!”	Teade protsessi vältel, kui sisemise mahuti külmutusagensi kogus ei ole piisav protsessi lõpetamiseks.	Täitke sisemine külmutusagensi mahuti.
Ekraanile ilmub „ Värvainet vähe! Lisa! ”	Teade protsessi vältel, kui UV-lisandi kogus ei ole protsessi lõpetamiseks piisav.	Täitke UV-lisandi mahutit.

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Ekraanile ilmub „ Õli vähe! Lisa! ”	Teade protsessi vältel, kui uue õli kogus ei ole piisav protsessi lõpetamiseks.	Täitke uue õli mahutit sobiliku õliga.
Ekraanile ilmub „ Maks. täiteaeg ületatud! Jätkan? ”	Teade täiteprotsessi käigus, kui määratud külmutusagensi kogust ei ole võimalik lisada.	Kontrollige AirCon Service Center'i ühendusi takistuste osas.
Ekraanile ilmub „ Väline anum tühi või ventiil suletud. Kontrolli! ”	Teade sisemise külmutusagensi mahuti täitmise alguses või selle käigus, kui määratud külmutusagensi kogust ei suudetud saavutada.	Kontrollige, kas välises külmutusagensi mahutis on veel piisavalt külmutusagensit, ja kontrollige kas välise külmutusagensi mahuti ventiilid on avatud.
Ekraanile ilmub „ Vaheta seadme filter! Jätkan? ”	Teade AirCon Service Center'i sisselülitamisel.	Vahetage esimesel võimalusel sisemine filter (vaadake peatükk „Kuivati filtri vahetamine” leheküljel 46). Tühistamiseks hoidke 3 sekundi vältel all klahvi ENTER .
Ekraanile ilmub „ Vaheta vaakumpumba õli! Jätkan? ”	Teade AirCon Service Center'i sisselülitamisel.	Vahetage esimesel võimalusel vaakumpumba õli (vaadake peatükk „Vaakumpumbaõli vahetamine” leheküljel 51). Tühistamiseks hoidke 3 sekundi vältel all klahvi ENTER .
Ekraanile ilmub „ Printer pole ühendatud! Jätkan? ”	Teade annab teada printeri tõrkest.	Kontrollige, kas printeris on paberit. Kontrollige, kas printer on sisse lülitatud (kollane LED tuli peab püsivalt põlema), Kontrollige, kas kaas on korralikult suletud.
Ekraanile ilmub „ Viga 01 ”	Tühjendamisprotsessi lõpetamiseks lisati külmutusagensi.	Korrake tühjendusprotsessi; seejuures ärge katkestage tühjendusprotsessi.
Ekraanile ilmub „ Viga 02 ”	Kliimaseade lekib. Kliimaseadmes on veel külmutusagensit.	Kõrvaldage leke.
Ekraanile ilmub „ Viga 09 ”	Madalsurveühendus ei ole pesemisprotsessi ajal pesemismahuti külge ühendatud.	Ühendage madalsurvevoolik pesukasti külge ja avage ventiil.

Tõrge	Põhjus	Lahendus
Ekraanile ilmub „Viga 10”	"Tarkvaratesti" käigus ei suudetud rõhku piisavalt vähendada.	Manomeetri rõhujääk? Kontrollige rõhuanduri kalibreerimist. Kontrollige sisemise mahuti rõhku. Kontrollige kompressori ja vastavate magnetventiilide toimimist.
Ekraanile ilmub „Viga 11”	"Tarkvaratesti" käigus ei suudetud vanaõli väljutada.	Asetage vanaõli mahuti õigesti paika. Kontrollige magnetventiili liikuvust. Kontrollige kaalu töökorda.
Ekraanile ilmub „Viga 12”	"Tarkvaratesti" käigus ei suudetud sisemisest paagist külmutusagensit võtta.	Kontrollige rõhuanduri kalibreerimist. Kontrollige, kas sisemise paagi ventiil on avatud. Kontrollige RE-ventiili.
Ekraanile ilmub „Viga 20”	Kompressor ei suutnud sisemist rõhku piisavalt vähendada.	Kontrollige kompressori ja rõhuanduri töökorda.
Ekraanile ilmub „Viga 21”	Madalsurvevoolik lekib või on (tühja) kliimaseadme külge ühendatud. Vaakumit ei suudetud saavutada.	Ühendage hooldusvoolik seadme küljest lahti.
Ekraanile ilmub „Viga 22”	Kõrgsurvevoolik lekib või on (tühja) kliimaseadme külge ühendatud. Vaakumit ei suudetud saavutada.	Ühendage hooldusvoolik seadme küljest lahti.
Ekraanile ilmub „Viga 23”	Vaakumit ei saavutatud.	Kontrollige seadet lekete osas. Kontrollige vaakumpumba toimimist.
Ekraanile ilmub „Viga 24”	Rõhutõus vaakumtesti käigus.	Kontrollige seadet lekete osas.
Ekraanile ilmub „Viga 25”	Ei ole piisavalt rõhku külmutusagensi survekontrolli jaoks.	Kontrollige seadet suurte lekete osas. Kontrollige külmutusagensi koostist. Kas ümbritsev temperatuur on kõrgem kui 10 °C?
Ekraanile ilmub „Viga 30”	Rõhulangus lekkekontrolli käigus.	Kontrollige seadet lekete osas.

12 Tehnilised andmed

	AirCon Service Center ASC 5000, ASC 5000G
Tootenumber:	8885200104
Mõõtmed (laius x kõrgus x sügavus):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Kaal:	100 kg
Toide:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Külmutusagensi äravoolukogus:	30 kg / h
Vaakumpumba jõudlus:	5 Kfz / h
Hermeetilise kompressori jõudlus:	0,32 kW
Kuivfiltri jõudlus:	150 kg
Täitesilindri maht:	14 kg
Müra:	55,5 dB (A)
Elektroonilise kaalu täpsus külmutusagensi osas:	± 10 g
Elektroonilise kaalu täpsus vana/uue õli osas:	± 1 g
Elektroonilise kaalu täpsus UV-lisandi osas:	± 1 g
Töötemperatuuride ulatus:	+ 5 °C kuni + 50 °C

EG Konformitätserklärung / EC Declaration of conformity
DGRL / PED 97/23/EG, Anhang / Annex VII

**Hiermit erklären wir
We hereby declare
dass die Baugruppe / Maschine
that the machine / assembly**

**Dometic WAECO International GmbH
Hollefeldstr. 63
48282 Emsdetten**

Typ / Type : Kältemittelservicegerät
ASC 5000 R-1234yf
Zeichnungs.-Nr. E-Schaltplan : 0411PWR Rev. B vom 21.03.2014
Drawing no. wiring diagram
Zeichnungs.-Nr. RI-Fließbilder : ASC 5000 LC02 Rev. 0 vom 05.03.2014
Drawing No. P+I diagrams
Herstellnummer/ Datum : / 2014
Manufacturing number / date

Beschreibung der Baugruppe siehe Anlage 1 zur Konformitätserklärung / Description of the assembly see Annex 1 to this declaration

folgenden Richtlinien entspricht complies with the following directives:

Druckgeräte richtlinie Pressure / Equipment Directive 97/23/EG

Angewandtes Konformitätsverfahren / Applied conformity assessment procedure:

Kategorie / Category III, Modul / Module B+C1

Benannte Stelle nach Anhang IV / Notified Body acc. to Annex IV

CE 0045

TUV NORD Systems GmbH & Co. KG

Region Duisburg

Meidericher Str. 14 - 16

47058 Duisburg

Zertifikat Nr.:

Certificate-No.:

Modul B: 07 202 1411 Z 0150 / 14 / D

Modul C1: 07 202 1411 Z 0151 / 14 / D

Andere angewandte Richtlinien / Other applied directives:

- ☒ Maschinenrichtlinie / Machinery Directive 2006/42/EG
Anhang/Annex II A
- ☒ Richtlinie Directive 2004/108/EG Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic Compatibility

Angewandte harmonisierte Normen / Applied harmonized standards:

- | | |
|---|--|
| ☒ EN 378-1 bis -4, Kälteanlagen und Wärmepumpen | EN 378-1 to -4, Refrigerating systems and heat pumps |
| ☒ EN ISO 12100, Sicherheit von Maschinen | EN ISO 12100, Machinery safety |
| ☒ EN ISO 13857, Sicherheitsabstände gegen Berührung | EN ISO 13857, Safety distances |
| ☒ EN 60204-1, Elektrische Ausrüstung von Maschinen | EN 60204-1, Electrical equipment of machinery |
| ☒ EN 60100-6-1, Störfestigkeit | EN 60100-6-1, Interference immunity |
| ☒ EN 60100-6-2, Störfestigkeit | EN 60100-6-2, Interference immunity |
| ☒ EN 60100-6-4, Störfestigkeit | EN 60100-6-4, Interference immunity |

Angewandte nationale technische Spezifikationen, insbesondere Applied national technical specifications, in particular:

- ☐ AD 2000 Regelwerk,
- ☐ DIN 8901 Kälteanlagen und Wärmepumpen; Schutz von Erdbreich, Grund- und Oberflächenwasser
- ☒ DIN 2405 Rohrleitungen in Kälteanlagen und Kühleinrichtungen Kennzeichnung

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Baugruppe verliert diese EG Konformitätserklärung ihre Gültigkeit.

This declaration of EC conformity shall become null and void when the assembly is subjected to any modification that has not met with our approval.

Emsdetten, 17.03.2014

rechtsverbindliche Unterschrift

Wolfgang Schütz

Stempel

**Dometic WAECO
International GmbH**
Hollefeldstraße 63 · Postfach 1144
D-48282 Emsdetten
Telefon +49 (0) 25 72/879-0
Telefax +49 (0) 25 72/879-300

WAECO

Germany

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63

D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195

☎ +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de

Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court

Varsity Lakes QLD 4227

☎ 1800 212121

☎ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstrasse 108

2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@waeco.at

BENELUX

Dometic Benelux B.V.

Ecustraet 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029090

Mail: info@dometic.nl

Dometic Branch Office Belgium

Zinkstraat 13

B-1500 Halle

☎ +32 2 3598040

☎ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 151

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

CHINA

WAECO Impex Ltd.

Shenzhen Futian office (WIE)

1402-1404 1 D/F, Zhou Yue Building

Fu Hua Road, Futian Central Zone

518048 Shenzhen

☎ +86 755 2560 7722

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@waeco.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestarintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic S.N.C.

ZA du Pré de la Dame Jeanne

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633500

☎ +33 3 44633518

Commercial : info@dometic.fr

SAV/Technique : service@dometic.fr

HONG KONG

WAECO Impex Ltd.

Suites 2207-2211 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

☎ +852 24611386

☎ +852 24665553

Mail: info@dometic-waeco.com.hk

ITALY

Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3

I-47100 Forlì

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 756631

Mail: info@dometic.it

MEXICO

Dometic AB

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5374 4106

☎ +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NORWAY

Dometic Norway AS

Skolmar 24

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@waeco.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A

02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 32 00

☎ +48 22 414 32 01

Mail: info@dometic.pl

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1

107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

☎ +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA

Dometic Slovakia Sales Office

Bratislava

Nádražná 34/A

900 28 Ivanka pri Dunaji

☎ +421 2 45 529 680

☎ +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office

South Africa & Sub-Saharan Africa

P. O. Box 2562

2008 Bedfordview

☎ +27 11 4504978

☎ +27 82 4504976

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda (Göteborg)

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@waeco.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang (Zürich)

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic-waeco.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

☎ +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House · The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 844 626 0133

☎ +44 844 626 0143

Mail: sales@dometic.co.uk

